

TIỂU BANG MAINE

TÒA ÁN KHU VỰC

Địa điểm \_\_\_\_\_

Số hồ sơ \_\_\_\_\_

Nguyên đơn: \_\_\_\_\_

với tư cách cá nhân và thay mặt cho:

\_\_\_\_\_

thay mặt cho:

\_\_\_\_\_

kiện

Bị đơn: \_\_\_\_\_

thay mặt cho:

\_\_\_\_\_

Sau khi thông báo đúng cách cho các bên và  tạo cơ hội tham gia một phiên tòa chính thức  tiến hành một phiên tòa chính thức để xem xét thực chất các vấn đề nêu trong Đơn Xin Được Bảo Vệ Khỏi Sự Quấy Rối với sự có mặt của các đương sự sau:  Nguyên đơn  Bị đơn,

**TÒA ÁN XÁC NHẬN NHỮNG ĐIỀU SAU:** (chỉ đánh dấu các ô thích hợp)

(1) (các) nguyên đơn đã bị (các) bị đơn quấy rối;

(2) các đương sự đã đồng ý Lệnh sau đây, do đó lệnh được ban hành mà không cần xác nhận có sự quấy rối.

**DO ĐÓ, tòa án RA LỆNH NHƯ SAU:** (chỉ đánh dấu các ô thích hợp)

**Nếu nguyên đơn có bất kỳ nhân viên nào thì từ “nguyên đơn” dưới đây gồm cả các nhân viên đó.**

- (A) Bị đơn bị cấm quấy rối, hăm dọa, hành hung, quấy rầy, tấn công, hay bằng cách khác ngược đãi nguyên đơn và các nhân viên của nguyên đơn, nếu có.
- (B) Bị đơn bị cấm có mặt ở khuôn viên nhà ở hay bất động sản của nguyên đơn.
- (C) Bị đơn bị cấm xâm phạm hay phá hoại tài sản của nguyên đơn.
- (D) Bị đơn bị cấm thường xuyên đi theo nguyên đơn khi không có lý do chính đáng.
- (E) Bị đơn bị cấm thường xuyên có mặt tại hay gần nhà ở, trường học, doanh nghiệp hay chỗ làm của nguyên đơn khi không có lý do chính đáng.
- (F) Bị đơn bị cấm liên lạc trực tiếp hay gián tiếp, với nguyên đơn.
- (G) Bị đơn phải xóa bỏ, phá hủy hay trả lại các hình ảnh riêng tư hoặc chỉ dẫn người khác xóa bỏ, phá hủy hay trả lại các hình ảnh riêng tư, phải ngừng phổ biến các hình ảnh riêng tư và bị cấm phổ biến bất kỳ hình ảnh riêng tư nào trong tương lai.
- (H) Bị đơn bị cấm phá hoại, chuyển giao hay thay đổi hộ chiếu hay bất kỳ văn bản nhập cư nào khác của nguyên đơn mà bị đơn đang giữ.
- Xem (các) trang đính kèm thêm được hợp nhất vào lệnh này thông qua việc dẫn chiếu.

**VIỆC VI PHẠM BẤT KỲ LỆNH NÀO Ở CÁC MỤC (A) ĐẾN (H) TRÊN ĐÂY LÀ PHẠM TỘI HÌNH SỰ BẠC D VÀ CŨNG CÓ THỂ BỊ XEM LÀ PHẠM TỘI COI THƯỜNG LỆNH TÒA.**

Tòa án cũng RA LỆNH NHƯ SAU: (chỉ đánh dấu các ô thích hợp)

(I) Tòa án RA LỆNH thêm: \_\_\_\_\_

Xem (các) trang đính kèm thêm được hợp nhất vào lệnh này thông qua việc dẫn chiếu.

**VIỆC VI PHẠM LỆNH Ở MỤC "I" TRÊN ĐÂY LÀ PHẠM TỘI COI THƯỜNG LỆNH TÒA.**

**LỆNH THEO PHÁN QUYẾT VỀ TIỀN**

- Bị đơn phải ngay lập tức trả \$ \_\_\_\_\_ cho nguyên đơn như một khoản tiền bồi thường cho các thiệt hại mà nguyên đơn phải chịu do hậu quả trực tiếp của các hành vi quấy rối, với giá trị thi hành ngay.
- (Bị đơn) (Nguyên đơn) phải trả \$ \_\_\_\_\_ chi phí luật sư cho \_\_\_\_\_; và phải trả \$ \_\_\_\_\_ án phí. Việc trả tiền phải được thực hiện trong vòng \_\_\_\_\_ ngày, với giá trị thi hành ngay.
- Bị đơn phải trả \$ \_\_\_\_\_ cho \_\_\_\_\_ để thanh toán các chi phí liên quan đến việc xóa bỏ, phá hủy hay trả lại các hình ảnh riêng tư.

**CẢNH BÁO: Các lệnh theo phán quyết về tiền trên đây có giá trị thi hành giống như tất cả các phán quyết dân sự khác và việc không trả tiền theo các lệnh này có thể bị xem là tội Coi Thường Lệnh Tòa.**

**CẢNH BÁO DÀNH CHO BỊ ĐƠN: QUÝ VỊ PHẢI TUÂN THỦ LỆNH NÀY CHỪNG NÀO LỆNH CÒN CÓ HIỆU LỰC. KHÔNG NGƯỜI NÀO, KỂ CẢ NGUYÊN ĐƠN, CÓ THỂ CHO PHÉP QUÝ VỊ VI PHẠM CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA LỆNH NÀY.**

Các lệnh này có hiệu lực ngay lập tức và sẽ tiếp tục có hiệu lực thi hành đầy đủ cho đến \_\_\_\_\_, trừ phi lệnh được sửa đổi hay hủy bỏ sớm hơn theo lệnh của tòa án hay Quan Tòa.

Lục sự sẽ cung cấp bản sao của lệnh này cho cơ quan thi hành luật pháp có thẩm quyền ở khu vực nơi nguyên đơn cư trú. Tòa án RA LỆNH cho \_\_\_\_\_ (cơ quan thi hành luật pháp) hoặc một cơ quan thi hành luật pháp có thẩm quyền khác phải tổng đạt một bản sao của LỆNH này đến tận tay bị đơn.

Ngày: \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
Thẩm Phán, Tòa Án Khu Vực

Bản sao được chứng thực y bản chính: \_\_\_\_\_  
(Phó) Lục Sự

\*\*\*\*\*

Vào ngày \_\_\_\_\_, tôi đã tổng đạt một bản sao Lệnh Bảo Vệ Khỏi Sự Quấy Rối đến tận tay bị đơn tại \_\_\_\_\_

Ngày sinh của bị đơn \_\_\_\_\_

Tên viết bằng chữ in của Viên Chức Có Thẩm Quyền \_\_\_\_\_ Chữ ký của Viên Chức Có Thẩm Quyền \_\_\_\_\_